SOMMAIRE

Petrossian Le caviar



CAVIAR - SAUMON FUMÉ - FOIE GRAS - TRUFFE - VODKA - CADEAUX

PETROSSIAN

- MAISON FONDÉE À PARIS EN 1920 -

PARIS - NEW YORK - LOS ANGELES - LAS VEGAS - SAO PAULO

18, BD DE LATOUR MAUBOURG 75007 PARIS - TÉL. 33 (0) 1 44 11 32 22

Site marchand: www.petrossian.fr







7 EN SAVEURS : LES ACTIVITÉS DE LA SEMAINE DU GOÛT ! (P. 14)

7	ÉDITO P. 5
7	UN DOSSIER P. 6 Le 7 ^E A DU GOÛT !
7	ARRIVÉ
7	À VENIR P. 12
7	EN SAVEURS
7	UNE NOUVEAUTÉ
7	ASSOCIATIF
7	À PROPOS
7	UN RENDEZ-VOUS

UN POINT DE VUE



.P. 22

Journal of Information of an matric of 7°- 116, fue de Grefelie 73340 Parts Celex of - 181. 101 53 58 75 17'- Pax. U 153 58 75 17'- Bux. In 53 58 75 17'-







à vous nouvelle énergie d'information de la mairie du 7°

Le 7º en saveurs

Alors que la rentrée scolaire n'est déjà plus qu'un lointain souvenir, vous retrouvez dans ce numéro toutes les actions associées aux valeurs essentielles qui fondent notre arrondissement comme l'éducation, la solidarité et la famille.

Nos enfants doivent stimuler toujours plus leur imagination et leur intellect. Après le grand succès du tournoi d'échecs organisé en avril dernier à la mairie, je suis heureuse de leur proposer des cours d'échecs gratuits tous les mercredis après-midi.

Ces cours débuteront très prochainement et quelques places sont encore disponibles, il est donc encore temps d'inscrire vos enfants et vos petits-enfants!

Nos enfants doivent également avoir, dès leur plus jeune âge, une ouverture sur le monde qui les aidera dans leur vie sociale et professionnelle future. Comme je l'avais déjà mis en place avec succès l'année dernière, je veille à ce que toutes les écoles maternelles de notre arrondissement continuent à proposer des cours d'anglais grâce au partenariat avec l'American University of Paris.

Mais la solidarité et l'éducation seraient sans saveur si notre arrondissement restait inactif lors de la Semaine nationale du goût entre le 17 et le 21 octobre prochains.

À cette occasion, j'ai souhaité mettre les restaurateurs et les commerçants de bouche à l'honneur : sensibilisation au goût dans les écoles, menus surprises dans les restaurants, ateliers à la découverte du goût à la mairie du 7e, dégustations gratuites chez nos commerçants de bouche : profitez des très nombreuses offres que vous découvrirez dans ce journal!

J'organise également pour vous un grand concours de pâtisserie « 7 du gâteau » autour d'un grand goûter convivial le jeudi 20 octobre de 16 h 30 à 18 h. Je vous invite tous à y participer, quel que soit votre niveau : chacun sera récompensé par un jury de grands chefs et le partage des pâtisseries confectionnées.

Les plus talentueux d'entre vous se verront offrir des repas dans les plus grands restaurants de notre arrondissement!

C'est un mois d'octobre très riche en saveurs! Bonnes dégustations!

> Rachida Dati. ancien ministre, député européen, maire du 7e arrondissement

www.e-cancer.fr

CANCERINFO 0810 810 821































www.mairie7.paris.fr

un dossier



Le 7^e a du goût!

À l'occasion de la Semaine nationale du goût, Rachida Dati met à l'honneur les saveurs, les spécialités et les produits culinaires du 7° arrondissement.



La Roumanie: toute une histoire!

Constantin Popescu est installé depuis 1984 dans le 7º arrondissement. Culture et gastronomie roumaines sont indissociables. Vous pouvez croiser chez Doïna de nombreux intellectuels et artistes roumains, tels que Vladimir Cosma. Toute la famille est aux fourneaux dans ce restaurant et tout est aux couleurs de la Roumanie, dont la spécialité est le chou farci!

Doïna - 149, rue Saint-Dominique

Du 18 au 20 octobre, venez à quatre, le quatrième couvert est

offert (midi uniquement)*!



Le trésor de l'Arménie

Contraints de fuir l'Arménie après la révolution bolchévique dans les années 1920, deux frères Petrossian fondèrent à Paris la société Caviar Petrossian, qui est maintenant la première acheteuse et importatrice de caviar au monde, dans les célèbres boîtes bleues ornées d'un galion. Les frères Petrossian ont fait connaître aux Français le saumon, la truite, l'anguille et d'autres poissons, fumés selon des méthodes traditionnelles. Aujourd'hui, Armen Petrossian a réintroduit le caviar pressé, qui avait disparu depuis plusieurs années. Et depuis peu, il propose à nouveau le mythique crabe royal Camchaticus.

Petrossian - 144, rue de l'Université 18, boulevard de la Tour-Maubourg

Du 17 au 23 octobre, dégustations gratuites de tarama au wasabi, tarama au crabe, tarama au caviar, tarama au raifort, tournade de sardine et tournade de betteraves.

La maison du chemin de Garnelle

Le 7e arrondissement possède la plus ancienne enseigne de Paris. En 1610, fut construite la maison qui allait abriter le premier restaurant. En 1680, Georges Rameau y tenait une boutique de marchand de vin cabaretier. Elle est devenue un restaurant grâce à Vincent Moynon, secrétaire de Louis XIV.

Ce restaurant doit son nom au mot en vieux français « chèze », du latin « casa », qui signifie « maison » ou « hameau isolé ».

Il était implanté sur le chemin de Garnelle (Garenne, en vieux français), ce qui donna plus tard Grenelle. Alfred de Musset, George Sand, Chateaubriand et bien d'autres y ont eu leurs habitudes. Aujourd'hui, vous pourrez y déguster de la cuisine traditionnelle française à un prix raisonnable.

À la petite chaise - 36, rue de Grenelle



L'ancien Bouillon Chartier

En 1896, le Bouillon Chartier naît d'une idée simple : offrir un repas à un prix modeste et respecter la clientèle pour gagner sa fidélité. La famille Thoumieux a dirigé cette prestigieuse maison de 1923 à 2009, et Jean-François Piège a repris la brasserie en respectant la tradition de sa cuisine et la générosité de son accueil (lire l'interview du chef page 9).

Brasserie Thoumieux 79. rue Saint-Dominique

L'ancien relais de diligences

Fondé en 1860, ce restaurant est un ancien relais de diligences, sur la ligne Paris Saint-Cloud. Le pied de fouet était la partie métallique dans laquelle les cochers mettaient leur fouet. Le décor des années 1950 et l'architecture du relais d'origine ont été conservés. Le Corbusier y venait régulièrement. Ce lieu a été le QG de la Résistance pendant la Seconde Guerre mondiale. Aujourd'hui, Au Pied de Fouet sert une cuisine traditionnelle française de qualité à des prix très réduit. Au Pied de Fouet - 45, rue de Babylone

Du 17 au 20 octobre, le kir est offert*!



LE 7^E, EXPERT EN SPÉCIALITÉS CULINAIRES!



Le meilleur sommelier du monde dans le 7°!

Présenter pour le dîner un choix de douze vins, mais laisser la surprise du plat qui accompagnera chacun d'eux. Une formule créée par Enrico Bernardo, élu meilleur sommelier du monde en 2004. Un dîner ou seuls les vins – judicieusement bien choisis – apparaissent sur la carte. Grâce à ce surdoué de 34 ans, polyglotte, conseils et commentaires des vins sont à la carte!

13, boulevard de la Tour-Maubourg

Un repas pour deux à gagner!

La poule au pot, plat national français?

Lors d'une dispute avec le duc de Savoie, Henri IV aurait dit : « Si Dieu me donne encore de la vie, je ferai qu'il n'y aura point de laboureur en mon royaume qui n'ait moyen d'avoir une poule dans son pot. » Il reste de cette légende qu'Henri IV aurait déclaré que la poule au pot était le plat national français. De la poule (de la tête jusqu'aux œufs), c'est l'offre que propose le restaurant.

La Poule au Pot

121, rue de l'Université

Du 17 au 20 octobre, un apéritif maison est offert*!



Qu'est-ce qu'une truffe?

Noire ou blanche, la truffe est un champignon rare ramassé avec un chien ou un cochon truffier dans le Périgord et le sud de la France. Diamant noir de la Russie, elle accompagne des mets simples comme l'omelette, les tagliatelles, le risotto, et les transforme en mets aux saveurs incomparables, grâce au talent de Cyril Boccianelli.

Truffes folies - 37, rue Malar

Du 17 au 20 octobre, le deuxième couvert est offert*!



10-2011 • 7 À VOUS - n°48

* L'ensemble des offres est valable pour les habitants du 7° pouvant le justifier, sur l'achat de menus (entrée, plat, dessert) hors boisson, sur présentation du magazine.

LE 7^E EN RÉGIONS



Côté Atlantique

Mettez le cap sur le 35e méridien ouest et vous amerrirez en plein océan Atlantique! Spécialisé dans le poisson et les fruits de mer. Pascal Yar a ouvert son restaurant en 2006. L'ancien directeur du restaurant Gaya a été couronné d'une étoile Michelin. Le plat le plus prisé ? La sole meunière !

35° ouest - 35, rue de Verneuil

Du 17 au 20 octobre, la coupe de champagne est offerte*!

10-2011 • 7 À VOUS - n°48



Cuisine corse, mais surtout méditerranéenne! Lorsque les deux cousins, Alexandre et Hadrien, rapportent de leur région les produits locaux, le menu du jour est transformé. Mais c'est la cuisine du sud qui s'affirme comme inspiration dominante : bruschetta, antipasti de légumes marinés... Le nom de ce restaurant est inspiré du roman culte de Francis Scott Fitzgerald : Gatsby le magnifique.

Gatsby - 64, avenue Bosquet

Du 18 au 20 octobre, venez à quatre, le quatrième couvert est offert*!



Nicolas Valanchon, originaire d'un village près d'Amiens, propose une cuisine picarde. Il retravaille la ficelle picarde en mille-feuille. Les produits de sa cuisine sont picards : tome au cidre, cidre et champagne Météyer du sud de l'Aisne, etc. Il est le créateur du Pikape, pic vertical remplacant la corbeille à pain, qui a gagné la médaille d'argent du concours Lépine 2011. FL restaurant - 1 bis, rue Augereau

amuse-queules est offerte*!



Gagnez des moments de plaisir dans les restaurants les plus prestigieux du 7^e en vous inscrivant à notre concours!

Le jeudi 20 octobre, de **16 h 30 à 18 h,** Rachida Dati vous invite à participer au concours de pâtisserie où vous serez tous récompensés grâce à un jury prestigieux composé de grands chefs du 7^e! N'hésitez pas, quel que soit votre niveau : la générosité, la passion et le partage seront à l'honneur à l'occasion de ce grand goûter convivial!

Sur inscription au 01 53 58 75 62 ou nadine.gauthier@paris.fr



Jean-François Piège, le perfectionniste!

Unique 2 étoiles Michelin du 7e, pouvez-vous nous dire comment vous vous êtes retrouvé à la tête d'une des plus vieilles institutions de cet arrondissement ? Quelle est la touche personnelle que vous y avez apporté ?

« Lorsque j'habitais le 7° et que je passais devant la Brasserie Thoumieux en me rendant au Plaza Athénée ou au Crillon, je rêvais d'en devenir le chef. Quand j'ai eu l'occasion de la racheter avec Thierry Costes, mon rêve est devenu réalité! Nous avons transformé le salon du 1er étage de l'hôtel en restaurant gastronomique de 20 couverts et en salon privé de 8 couverts, tout en conservant la brasserie plus accessible au rez-de-chaussée. Nous y privilégions la relation avec le client, où chaque plat se personnalise en fonction de la demande. Ma signature se retrouve dans la pizza soufflée, les calamars à la carbonara et le quasi de veau-ventrèche de thon. Soyez vigilant, nous ouvrons bientôt une pâtisserie! »



Restaurant Jean-François Piège

79, rue Saint-Dominique

Du 18 au 20 octobre, venez à quatre, le quatrième couvert est offert (midi uniquement)*!

L'Auvergnat qui réchauffait les cœurs

Aligot ou truffade? Le choix est difficile. De la pomme de terre, de l'ail et du persil. Un plat qui réchauffe, prisé en hiver, au Café Grenelle! En apparence, rien d'auvergnat, le café semble surtout être le QG des amateurs de rugby. Le nouveau propriétaire, monsieur Perault, lui a redonné un profil sportif. Télévision branchée sur les matchs, ballons de collection exposés en vitrine... Philippe est le chef depuis plusieurs années. Sa terre natale, le Cantal, a orienté la cuisine de bistrot, mais la cuisine traditionnelle française est aussi présente. Café Grenelle - 188, rue de Grenelle

Du 18 au 20 octobre, le café gourmand est offert*!



Gérard Idoux, ou comment cuisiner un soufflé sans qu'il ne retombe?

Vous ne comprenez pas pourquoi vos soufflés retombent? Le chef Gérard Idoux ne les rate iamais! Quel est son secret? « La manière de tourner les blancs est primordiale. Il faut de très bons œufs, les sortir longtemps à l'avance du réfrigérateur et qu'une fois montés, ils ne soient pas trop serrés. L'autre point important est la température des fours. lci, nous préparons l'appareil la veille. » Toutes sortes de soufflés à découvrir : aux légumes, aux morilles, au chocolat, à la vanille, au Grand Marnier...

La Cigale Récamier - 4, rue Récamier



Un repas pour deux à gagner!



Alain Passard, des étoiles dans

Pouvez-nous nous dire ce qui fait la particularité de l'unique restaurant de la rive gauche auréolé de 3 étoiles, L'Arpège, et de son créateur ?

« Ce qui me définit, c'est ma passion pour la cuisine, qui est un art.

J'éprouve énormément de plaisir à cuisiner, c'est une passion innée dont j'ai appris les techniques auprès de grands chefs. J'ai fondé l'Arpège en



1982 et j'ai choisi de faire du légume "un grand cru" porté par le rythme des saisons, de la nature. Je cultive moi-même les légumes dans trois jardins dispersés en France pour obtenir des produits de terroir différents. Ce sont plus de 50 tonnes de légumes qui sont produits chaque année, dont 35 destinées au restaurant. Un conseil en cuisine : toujours travailler un légume de saison. Écouter

la nature est le plus beau livre de cuisine. » L'Arpège - 84, rue de Varenne



www.mairie7.paris.fr





Du 17 au 20 octobre, la dégustation de ficelles picardes en



Jacques Le Divellec, une marque déposée

Jacques Le Divellec a été cuisinier du maréchal Juin, à Fontainebleau, où il a pris goût à la cuisine marine. En 1983, il s'installe sur l'esplanade des Invalides, à Paris, dans l'ancien établissement de l'ambassade, qu'il a transformé en restaurant éponyme. Originaire de La Rochelle, où son premier restaurant, Le Yachtman, a obtenu 2 étoiles au Michelin, il y a créé en 1986 un lycée hôtelier. Il est l'inventeur de la presse à homard qui est à l'origine du fameux homard à la presse. Dans un décor marin, Le Divellec offre une grande variété de plats de poisson.

Le Divellec - 107, rue de l'Université



Un repas pour deux à gagner!





Tout en images



Le 27 août, à la résidence Jeanne d'Arc, Hélène Foucher a reçu une médaille pour son 100° anniversaire.



Le 3 septembre, à l'Institut national des Invalides, Gilbert Turck a reçu une médaille pour son 100° anniversaire. 7



Le 12 septembre, réunion publique sur les berges de la Seine. 7



Le 13 septembre, dîner de la rue Chomel. 7



Le 13 septembre, CICA sur la téléphonie mobile. **7**



Le 14 septembre, Forum des associations à la mairie du 7°. 7



Le 15 septembre, vernissage de l'exposition du Mécénat chirurgie cardiaque. 7



Le 15 septembre, exposition d'Iglal Boulad à l'occasion des Journées du patrimoine.



Le 15 septembre, inauguration de l'exposition de l'Atelier Grenelle. 7



Le 15 septembre, inauguration de l'exposition d'œuvres venues d'Azerbaïdjan, en présence de la Première Dame. 7



Le 15 septembre, concert azéri dans le jardin de la mairie du 7^e. 7



Le 27 septembre, dîner de rue à l'occasion du centenaire des rues José-Maria de Heredia, Albert de Lapparent et Pérignon. 7



ACTUALITÉ DES ASSOCIATIONS

ASSOCIATION DES AMIS DU CHAMP-DE-MARS

Jeudi 20 octobre à 15 h

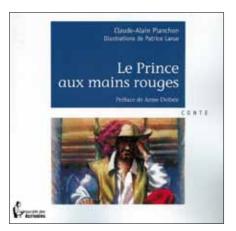
Réunion de rentrée

Réunion ouverte à tous, en présence de Rachida Dati.

Les questions de la sécurité, de la charte des usages et du label seront abordées. Champ-de-Mars, théâtre des Marionnettes.

CHOIX VITAL

Samedi 22 octobre de 17 h à 19 h 30 Lecture et dédicace



Le Prince aux mains rouges, conte de Claude-Alain Planchon, illustré par Patrice Larue et préfacé par Anne Delbée. Les droits d'auteur serviront intégralement à financer une opération en faveur de l'accompagnement des enfants en fin de vie. Passant du terrible au sublime, une œuvre que les amoureux des contes, petits et grands, ne manqueront pas de dévorer! Maison des associations, 4 rue Amélie.

ASSOCIATION DU FAUBOURG SAINT-GERMAIN

Samedi 22 octobre à partir de 18 h 30 Vernissage du Parcours off 7

En présence des artistes Matteo Negri, Patrick Laroche et Michel Battle. tures monumentales seront installées sur des places, rues et boulevards du 7e. De la gaieté, de la couleur, des œuvres ludiques et accessibles : le moyen de sensibiliser chacun à l'art contemporain.

Galerie 208 - 208, boulevard Saint-Germain, Paris 7e - 01 42 50 30 24 contact@galerie208.com



LOVE MONEY POUR L'EMPLOI Jeudi 27 octobre à partir de 17 h 30 Rencontre avec l'association

Présentation de l'association et formation des particuliers à l'investissement dans les petites entreprises. Rencontre avec les dirigeants des entreprises dans lesquelles on peut investir et présentation de celles dont le document d'appel à souscription est en cours d'élaboration.



AMITIÉS INTERNATIONALES ANDRÉ MALRAUX

35° anniversaire de la disparition d'André Malraux

Jeudi 3 novembre à 12 h : cocktail d'ouverture du colloque, à la mairie du 7e. Accueil et présentation du colloque aux participants.

Jeudi 3 novembre à 15 h : projection de films de Jean-Marie Drot, à la SCAM (Société civile des auteurs multimédia), 5. avenue Vélasquez, Paris 8°.

Vendredi 4 novembre : conférence/débat sous la présidence de Florence Malraux, fille d'André Malraux, au CEVIPOF (Centre de recherches politiques de Sciences-Po), 98. rue de l'Université. Paris 7º.

Samedi 5 novembre : visite quidée de Paris « Sur les pas d'André Malraux », avec Béatrice Hignard.

Samedi 5 novembre de 17 h à 20 h : hôtel Lutetia, dédicaces de Janine Mossuz-Lavau, vice-présidente des AIAM (Amitiés internationales André Malraux). pour Mes années Malraux, et de Marie Geffray, pour André Malraux, un combattant sans frontière.

Inscription au 01 53 58 75 62.





UCIAP 7º

Du 10 au 16 octobre 7° en fête

Exposition « Les menus œcuménique

dans l'Histoire ».

Paroisse Saint-Pierre du Gros caillou 92, rue Saint-Dominique. Entrée libre
en fonction des horaires d'ouverture de l'église.

Du 14 (14 h) au 16 octobre (18 h) : le village européen de l'UCIAP sur l'esplanade des Invalides. Diverses Spectacle aquatique « La légende du goût » : 11 séances sur les deux jours. 15 €/adulte et 5 €/enfant. Réservations : Fnac, Carrefour, Géant Casino, Magasins U, Intermarché.

Samedi 15 octobre à 9 h 30 :

gnon (durée : 2 h). Une pièce d'identité sera demandée

Samedi 15 octobre à 10 h : visite de l'ambassade de Pologn

(durée : 1 h 30). Une pièce d'identité sera demandé Gratuit sur inscription.

samedi 15 octobre à 11 h :

isite commentée du musée des gouts (durée : 1 h 30). Pratuit sur inscription.

Samedi 15 octobre de 14 h à 18 h : nimation musicale du Tarn-et-Garonne splanade des Invalides

européenne en l'église Saint-Pierre du Gros caillou. Invité d'honneur : l'Espagne.

Dimanche 16 octobre de 14 h à 18 h: oiles anciennes et de prestige, décou-verte des tentes des artisans, lâcher de ballons, cérémonie de clôture. Sur l'esplanade des Invalides.

Consultez le programme complet du 7° en fête du 10 au 16 octobre sur www.mairie7.paris.fr

ACTUALITÉ MUSICALE

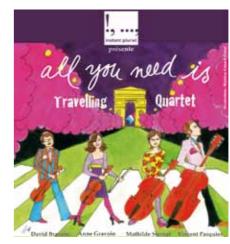
THÉÂTRE ADYAR

Dimanche 23 octobre à 19 h

All you need is... par le Travelling quartet

Quatuor à cordes original, composé de deux violons, d'un violoncelle et d'une contrebasse, qui invite à un voyage inédit entre pop et classique, en revisitant les plus grands standards des Beatles. Mise en scène de Juliette Deschamps et mise en lumière de Joël Hourbeigt.

4, square Rapp, Paris 7e. Tarif: 20 €. Réservation: 01 48 00 81 00. information@instantpluriel.com



MUSÉE DE L'ARMÉE

1er, 2 et 3 novembre à 20 h 30

Le Huron

Opéra comique de Grétry et Marmontel (1768) d'après L'ingénu, de Voltaire (durée: 1 h 30).

Spectacle musical tout public, à partir de 7 ans, avec l'orchestre de chambre du Concert latin dirigé du clavecin par Julien Dubruaue.

« Recréation d'un chef-d'œuvre oublié où Voltaire, Grétry et Marmontel révolutionnent la musique, le théâtre et la société!»

28 € - Tarif réduit : 18 €. Réservations : sur place ou sur www.compagniedequatsous.fr Renseignements, groupes et scolaires : contact@compagniedequatsous.fr ou 07 87 18 47 22.

Hôtel national des Invalides - 129, rue de Grenelle, Paris 7º.



CHŒUR SYMPHONIQUE DE PARIS...

... recrute choristes tous pupitres pour chanter aux côtés de musiciens et de solistes professionnels.

Auditions sur rendez-vous au 06 33 27 38 09 pour La Passion selon Saint Matthieu. de Bach.

Répétitions le mardi de 19 h 30 à 22 h et un dimanche par mois.

www.choeursymphonique.org



www.mairie7.paris.fr



Parcours d'art contemporain où les sculp-

Mairie du 7e - 116, rue de Grenelle.

10-2011 • 7 À VOUS - n°48

en saveurs

Les activités de la semaine du goût!

Pendant la semaine nationale du goût, du 17 au 23 octobre 2011, la mairie du 7º propose de nombreuses animations gratuites dans tout l'arrondissement, mettant à l'honneur ses commerces de bouche. Venez nombreux!



Cette semaine vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs à travers les manifestations organisées.

- Des leçons de goût : sensibilisation au goût pour
- Des tables du goût : les restaurants vous proposent des menus surprenants.
- Des ateliers du goût : de la gourmandise accessible à tous à la mairie et dans tous les commerces.



Lundi 17 octobre de 10 h à 12 h

Atelier « Autour de la mer »

Organisé et animé par Jean-Pierre Cassagne, chef des cuisines de La closerie des lilas. Salle des mariages.

Informations pratiques:

Mairie du 7e - 116, rue de Grenelle

Accès gratuit à toutes les manifestations sur réservation au 01 53 58 75 62.

Pour tout renseignement: Tél.: 01 53 58 75 32

E-mail: martine.namy-caulier@paris.fr

Vous trouverez toutes les informations nécessaires sur le site Internet de la mairie du 7e : www.mairie7.paris.fr

Lundi 17 octobre 2011 de 15 h à 18 h

Rencontre « Emplois et formation aux métiers de bouche »

Présentation du CEPROC (centre européen des professions culinaires), de son offre de formation et des offres d'emploi proposées par les artisans du 7°. Salle des mariages.

Mardi 18 octobre de 8 h 30 à 10 h

Petit déjeuner « Tout chocolat »

Organisé par la Caisse des écoles et le groupe Avenance. Salle du Conseil.

Mardi 18 octobre de 14 h 30 à 16 h 30

Atelier « Découverte du pain »

Proposé et animé par Jean-Luc Poujauran pour les enfants de 7 à 10 ans. Salle du Conseil.

Mercredi 19 octobre de 14 h à 16 h

Atelier « Du salé au sucré »

À l'initiative de la Caisse des écoles du 7e et du groupe Avenance pour les enfants de 7 à 11 ans. Salle du Conseil.

Mercredi 19 octobre à 18 h

Conférence « Sur la route du sel »

À l'initiative du CMAAS (Comité municipal d'animation et d'action sociale du 7º arrondissement de Paris), par Alexandre Arribas, écrivain.

Voyage à la découverte des mille et une singularités du goût salé. Anecdotes, curiosités, péripéties...

Salle des mariages.

Jeudi 20 octobre de 9 h 30 à 11 h et de 14 h à 16 h

Quiz culinaire

Pour les élèves de CM1/CM2. Organisé par le CEPROC afin de les sensibiliser aux qoûts et aux saveurs.

Entrée Libre. Salle des mariages.

Jeudi 20 octobre de 14 h à 16 h

Atelier « À la découverte des fromages de France »

À l'initiative de la Caisse des écoles du 7e et du groupe Avenance pour les enfants de 7 à 11 ans.

Salle du Conseil.



Tout au long de la semaine, les commercants participants organiseront des dégustations gratuites et des ateliers.

Suivez les itinéraires proposés!



Des Invalides à la tour Eiffel

Profitez des dégustations offertes par: la boulangeriepâtisserie Auvray, la brasserie Aux PTT. Carrefour

City, Motte-Picquet, Carrefour City Saint-Dominique, la chocolaterie Puyricard, Cler fruits quatre saisons, Davoli, La fromagerie, Les halles Bosquet, Jeff de Bruges, La fromagerie de Grenelle, Le bistrot du 7e, Le violon d'Ingres, Lecointre, Lenôtre, Amorino, Les petites chocolatières, Martine Lambert, Le moulin à miel, Nicolas, la pâtisserie Millet, Petrossian, Reed, le restaurant Apollon, Top halles, Truffes folies.



Du marché de Saxe au iardin Catherine Labouré

Le café Coutume, Au verger d'Alice, le iardin Catherine Labouré, le marché

de Saxe et le restaurant Chez Germaine vous régaleront!



De la rue de Sèvres au auai Voltaire

Profitez des festivités chez ces commerçants: Androuet, Appellation & Co. Le bac à glaces, la

boucherie de Varenne, Chocolat Foucher, Épicerie générale, La grande épicerie de Paris, Le cacaotier, le restaurant Le Basile, le restaurant Sous le cèdre et Winesitting.



Du palais Bourbon aux Invalides

Découvrez les offres exceptionnelles et les animations dans les enseignes : Au bistrot du palais

Bourbon, Ampelos, La folle avoine, Mucha café, le restaurant Auguste, le restaurant Chez Françoise, le restaurant Tante Marquerite, Rollet Pradier, et aussi à la mairie du 7^e.



Pour réaliser ces promenades, à partir de votre iPhone, iPad ou Android, saisissez « 7 la semaine du goût » dans l'App Store ou l'Android Market.

Vous pouvez également consulter et imprimer ces promenades depuis le site dédié à cet événement.

www.7lasemainedugout.com





GRAND JEU « 7 LA SEMAINE DU GOÛT »

Enfin, n'oubliez pas de participer au grand jeu. Il vous suffit de répondre au questionnaire suivant et de déposer votre bulletin de participation dans l'une des urnes mises à disposition dans les agences Crédit du Nord du 7e. Tirage au sort le 4 novembre 2011.

1/ Combien y a-t-il de restaurants étoilés dans le 7^e arrondissement de Paris? **□** 13

2/ Combien y a-t-il de commerces de bouche dans le 7e arrondissement de Paris? **□** < 300 \Box > 500

3/ En quelle année La semaine du goût a-t-elle été créée ? **□** 1990

Vos coordonnées

Le Crédit du Nord Île-de-France et Loiret situé 55, bd Haussmann - Paris 8°, organise, en partenariat avec la mairie du 7° arrondissement, un jeu sans obligation d'achat, limité à la France métropolitaine, jusqu'au 31 octobre 2011, avant minuit (date limite de participation). Ce jeu est doté de 3 repas pour deux personnes d'une valeur de 200 € chacun, de 20 bons d'achat de 50 € et de 10 bons d'achat de 25 € à valoir chez tous les commerçants participant à l'opération (voir liste dans le dépliant), sur présentation du document remis lors du tirage au sort. Bulletin-jeu disponible dans les agences Crédit du Nord du 7* arrondissement et à l'adresse suivante : Crédit du Nord Île-de-France et Loiret – Jeu « 7 La semaine du goût » – 55, bd Haussmann – 75008 Paris.

glement disponible à l'adresse du jeu. Toute demande doit être impérativement datée. Timbre remboursé sur demande

au tarri ient en vigueur.

Conformément à la loi « Informatique et libertés » n° 78-17 du 6 janvier 1978, modifiée par la loi 2004-801 du 6 août 2004, les informations contenues dans nos fichiers peuvent donner lieu à l'exercice du droit individuel d'accès et de rectification auprès du Crédit du Nord - 28, place Rihour - 59000 Lille.

www.mairie7.paris.fr

une nouveauté

À la mairie du 7°, lire n'est plus un problème!

La mairie du 7º innove en mettant à la disposition de tous des lunettes pour ceux qui ont des difficultés à lire ou qui ont oublié leurs lunettes.

La mairie du 7° le fait pour vous!

La mairie du 7^e arrondissement expérimente et inaugure à Paris un nouveau service : la première paire de lunettes de lecture SEE'UP, à la disposition des usagers. À l'accueil de la mairie du 7°, à son antenne de police, au tribunal d'instance, dans les bibliothèques, au centre d'action sociale, ainsi qu'au conservatoire Erik Satie, vous pouvez dès à présent en disposer.

Des lunettes pour tous!

Comment cela fonctionne-t-il ? SEE'UP corrige tous les degrés de la presbytie, en fonction de la distance à laquelle il est positionné devant les yeux, et répond au besoin des droitiers, comme des aauchers.

Un questionnaire de satisfaction vous sera proposé si vous en avez utilisé. 7







accueil culturel rénové

Des travaux ont été effectués à la bibliothèque Saint-Simon et au conservatoire Erik Satie pour les rendre plus accueillants, plus chaleureux et plus doux pour le public. 7

associatif

Action Aide Asie



Depuis février 2007, l'association Action Aide Asie s'est donné pour but de venir en aide aux enfants et aux jeunes adultes handicapés, victimes de mines antipersonnelles, d'accidents, de malformations et n'ayant pas accès aux soins.

En effet, au Vietnam, au Laos, au Cambodge et en Inde, de nombreux enfants souffrent de malformations congénitales ou accidentelles et de lourds handicaps qui les privent d'une vie normale et d'une place dans la société. Action Aide Asie organise des missions de chirurgie pluridisciplinaires de premier

ordre (microchirurgie en orthopédie, chirurgie plastique et réparatrice) en Asie, formées de chirurgiens français et étrangers de haut niveau. qui opèrent les enfants sur les hôpitaux locaux.

Ces jeunes patients bénéficient de soins très spécifiques avant, pendant et après les opérations afin de les préparer au mieux à recevoir les nouvelles techniques chirurgicales.

Des conventions sont signées avec les hôpitaux de certaines grandes villes afin de permettre aux enfants d'y être place, en relation directe avec accueillis pour un suivi très personnalisé.

> Un programme de rééducation a aussi été instauré afin de soigner sur le long terme et de retrouver rapidement une nouvelle mobilité. 7



Association Action Aide Asie 53. rue de Babylone 75007 Paris Tél.: 06 23 23 16 17 www.actionaideasie.com

Les amis des malades de l'hôpital Cochin



C'est dans la continuité historique de l'hôpital Cochin - qui avait pour but de venir en aide aux pauvres – que l'association Les amis des malades de l'hôpital Cochin inscrit son œuvre. Cette association fondée en 1922, reconnue d'utilité publique, s'engage à s'occuper socialement des malades dont l'Assistance publique s'occupe médicalement.

sa région. Les amis des malades de l'hôpital Cochin offre une assistance morale et matérielle aux personnes en difficulté.

Les amis des malades de l'hô-

pital Cochin s'efforce d'aller

au-delà de la démarche médi-

cale en accompagnant les cas

de précarité très lourde au

sein du groupe hospitalier

Cochin-Saint-Vincent-de-

Paul, mais également dans

huit hôpitaux à Paris et dans

Sylvie Cochin, présidente de l'association, lance un appel aux dons et à la générosité à chacun d'entre vous. 7

Main dans la main et solidaires Depuis plus de 80 années,



Rejoignez les 500 bénévoles de l'association pour écouter et apaiser les enfants hospitalisés.Présence de 4 heures consécutives un jour par semaine ou 4 heures le week-end une semaine sur

Tél.: 01 44 49 47 22 - 47 23



Association Amis des malades de l'hôpital Cochin 27, rue du Faubourg-Saint-Jacques 75679 Paris Cedex 14 Tél.: 01 58 41 22 74 www.amisdesmalades.fr

un publireportage

Une cantine aux airs d'épicerie

Une petite épicerie fine à deux pas de la place de Breteuil avait tout pour attirer Hollywood, Leonardo Di Caprio et Marion Cotillard. Moteur.





Ce lieu tranquille a séduit Christopher Nolan, réalisateur, qui pendant quelques iours a tourné des plans de son dernier film *Inception* avec Leonardo Di Caprio et Marion Cotillard. **Da Stuzzi.** c'est déià un lieu qui attire, donne envie de rentrer, de s'assoir. C'est l'image mythique du beau café parisien. Normal qu'elle ait séduit le cinéma. On retrouve à l'intérieur, comme à l'extérieur, quelques tables et chaises de jardin, en teck, pour une ambiance décontractée et tendance. La décoration ioue sur la fusion d'une devanture sobre et ouverte. La salle est lumineuse, le comptoir laisse rêveur : aubergines, poivrons, jambons, fromages et pâtes fraiches donnent un aperçu du plat du jour.

Rencontre

Alors, cantine ou épicerie ?

"La boutique a quatre ans. Au départ, c'était une petite épicerie fine, dans laquelle nous avons, petit à petit, ajouté des tables pour la dégustation sur place." Il semble en effet, que les gens reviennent parce qu'ils apprécient le goût de la cuisine. Sans parler de la formule "anti-crise" qui a beaucoup d'adeptes.

Vous avez des horaires de cantines ?

"Nous sommes situés à deux pas de la place de Breteuil, au 6 rue César Franck dans le 15^e arrondissement. Nous sommes ouverts les lundi, mercredi et ieudi de 11 h 30 à 16 h 30 : les mardi et vendredi de 11 h 30 à 19 h 30. Nous vendons et cuisinons principalement des produits italiens à consommer sur place, sur de grandes tables d'hôtes. C'est un univers chaleureux et sans fioritures. À l'ardoise. vous choisissez la formule qui vous convient : classique ou créations originales, les saveurs italiennes vous feront voyager le temps d'un repas."

Conseils

N'hésitez pas à découvrir les célèbres gâteaux secs vénitiens. Quant au vin, trempez donc vos lèvres dans une sélection de différents cépages. En fait, on vient chez Da Stuzzi pour partager, échanger et faire des rencontres. Suivant l'arrivage du marché, vous pourrez même bénéficier de buffets et petits dîners de dernière minute, à un prix très sympa. Da Stuzzi



FORMULE "ANTI-CRISE"

• Formule à 15 € et 17 €



à 9.80 € tous les lundis de 12 h à 15 h 30 : entrée & pâtes du jour OU pâtes du jour & dessert

tous les jours de 12 h à 13 h 30 : entrée + plat + boisson OU plat + dessert + boisson

Da **Stuzzi**

6, rue César Franck 75015 Paris métro : Sèvres-Lecourbe ou Ségur.

Tél.: 01 45 67 31 08.

Le mot du député

Le mot du sénateur



déouté de Paris. vice-présidente de la commission des Affaires étranoères

Bravo à nos associations! Le 14 septembre, s'est tenu le 10e forum des associations du 7^e arrondissement, et plus d'une centaine d'entre elles étaient présentes et fidèles au rendez-vous. Si utiles à la vie de nos quartiers, elles apportent à chacun, en cette rentrée tourmentée, réconfort et activités, en créant un lien social d'autant plus important pour nos habitants que l'on sait combien la vie moderne compte de familles trop souvent éclatées. Je tenais à leur rendre hommage, ainsi qu'à la Maison des associations que nous avons lancée en 2005. En cette année

de lutte contre la solitude, nos associations participent largement à rompre celle de nos personnes âgées ou moins âgées qui sont. dans un climat urbain ressenti souvent comme un peu hostile. et une période particulièrement génératrice de stress, parfois de plus en plus isolées.

L'Été solidaire, cette opération pilotée par la Maison des associations et par son équipe accueillante et dynamique, a connu un franc succès, elle aussi.

Merci à tous ceux grâce auxquels ces opérations ont pu se tenir avec efficacité et cœur. 7



LA PERTE DU SÉNAT DOIT NOUS FAIRE RÉFLÉCHIR.

Le changement de majorité au Sénat, dû en grande partie à des divisions ou à des appétits politiques infondés, est un signal d'alarme. L'union ne s'est pas faite à Paris et la majorité sénatoriale sortante s'est présentée divisée. C'est le résultat d'une vision autoritaire de politique qui est trop souvent celle de l'UMP, et qui nous a conduit à l'échec. La désunion au sein de la maiorité, au sein même de l'UMP et parfois au sein des centristes, nous a fait perdre, au

niveau national, 7 à 8 sièges que nous aurions dû conserver. Les grands électeurs du Sénat, dont beaucoup sont des élus locaux, exigent plus de reconnaissance, plus de considération de la part d'un État qui se comporte trop souvent comme si lui seul détenait la légitimité politique dans notre pays. Il faut faire respirer notre démocratie. La majorité doit reposer sur deux piliers: l'UMP et les centristes. C'est pourquoi nous mettons en place l'Alliance républicaine écologique et sociale. Le groupe de l'Union centriste, auquel j'appartiens au Sénat, maintient globalement ses effectifs. Dépassant les clivages partisans, il continue de regrouper les sénateurs du Nouveau centre, de l'Alliance centriste et du Modem et devrait accueillir certains radicaux. Il a présenté Valérie Létard à la présidence du Sénat. Réélu par les grands électeurs parisiens le dimanche 25 septembre dernier. à la tête d'une liste d'union centriste, libérale et indépendante, je continuerai, ces six prochaines années, à défendre les textes protégeant la dignité de l'homme.

La période que nous traversons est difficile pour l'actuelle majorité présidentielle en raison des turbulences engendrées par la crise économique mondiale. Le gouvernement doit pouvoir compter sur des parlementaires d'expérience, capables d'accompagner son travail sur le plan législatif à l'Assemblée nationale, comme au Sénat. L'action de la majorité durant les prochains mois doit être claire et lisible aux yeux des Français si nous souhaitons gagner les prochaines échéances électorales. 7



La mairie du 7^e organise "7 la Semaine du Goût"

Découverte des itinéraires du goût **Participez** au jeu octobre et gagnez de nombreux lots 2011 chez les commercants





















Rachida Dati vous invite...



Semaine du goût

Du 17 au 23 octobre, dans les commerces de bouche du 7e. Ateliers les 18, 19 et 20 octobre, à la mairie du 7°. Concours « 7 du gâteau » le 20 octobre. dans le parc de la mairie du 7e.

Conseil interquartiers sur le thème du Plan Bruit

Lundi 7 novembre à 19 h, à la mairie du 7e.

Cérémonie du 11 novembre Jeudi 10 novembre à 10 h, à la mairie du 7e.

Conseil d'arrondissement

Jeudi 3 novembre à 18 h 30, à la mairie du 7e. Mardi 29 novembre à 18 h 30, à la mairie du 7e.

Merci de vérifier sur www.mairie7.paris.fr que les dates ci-dessus n'ont pas été modifiées.

Cours d'échecs gratuits à la maire du 7° Inscriptions

Les cours commenceront courant octobre, tous les mercredis après-midi. Il est encore temps de vous inscrire!

Bulletin à renvoyer à l'adresse suivante : Inscription Cours d'échecs - Mairie du 7e arrondissement - 116, rue de Grenelle - 75007 PARIS

Nom :	•
Téléphone :	Portable :

Permanence des élus du 7º

Martine Namy-Caulier

Conseiller de Paris - premier adjoint chargé de l'administration générale, du commerce et de l'artisanat

Jeudi sur rendez-vous Tél.: 01 53 58 75 32

Michel Dumont

Conseiller de Paris chargé des grands projets et de l'urbanisme Mercredi de 18 h à 19 h

Tél.: 01 53 58 75 17

Emmanuelle Dauvergne Conseiller de Paris chargé de l'accueil, de l'information du public et des projets numériques

Uniquement sur rendez-vous

Tél.: 01 53 58 75 06

Martine Aurillac

Député de Paris, vice-présidente de la commission des Affaires étrangères 1er et 3e lundi de chaque mois de 15 h à 16 h et sur rendez-vous à l'Assemblée nationale. Tél.: 01 43 63 67 91

Yves Pozzo di Borgo

Sénateur de Paris, conseiller de Paris Uniquement sur rendez-vous

Tél.: 01 53 58 75 62

Thierry Hodent

Adjoint au maire chargé des affaires scolaires et des conseils de quartier et de la culture Lundi de 18 h 30 à 19 h 30 sur rendez-vous Tél.: 01 53 58 75 30

Annick Leroy

Adjoint au maire chargé des affaires sociales et des anciens combattants Mercredi de 11 h à 12 h sur rendez-vous

Tél.: 01 53 58 75 30

René-François Bernard Adjoint au maire chargé de l'environnement,

des espaces verts et de la propreté Mardi de 17 h à 18 h sur rendez-vous

Tél.: 01 53 58 75 29

Florence Gerbal-Mieze

Adjoint au maire chargé de la petite enfance et des associations Vendredi de 14 h 30 à 17 h 30 sur rendez-vous

Tél.: 01 53 58 75 29

Jean-Philippe Hubin

Conseiller d'arrondissement chargé du patrimoine et de la sécurité Mardi de 18 h à 19 h sur rendez-vous

Tél.: 01 53 58 75 62 Philippe Michel

Conseiller d'arrondissement chargé du sport Jeudi de 18 h à 19 h sur rendez-vous

Tél.: 01 53 58 75 32

Sylvie de Léotoing

Conseiller d'arrondissement en charge de la ieunesse

Mercredi de 17 h à 18 h sur rendez-vous Tél. : 01 53 58 75 32

Sonia Ledoux

Conseiller d'arrondissement Uniquement sur rendez-vous

Tél.: 01 53 58 75 62

Laurence Girard

Conseiller d'arrondissement Mercredi de 18 h à 19 h et le samedi de 10 h à 12 h sur rendez-vous Tél.: 01 53 58 75 62

Véronique Delvolvé-Rosset

Conseiller d'arrondissement Vendredi de 15 h à 16 h sur rendez-vous Tél.: 01 53 58 75 62



un point de vue

Parti socialiste

Les « affaires » qui occupent la une de l'actualité médiatique depuis plusieurs mois ne doivent pas nous faire oublier les conséquences de la crise et les difficultés auxquelles les Parisiens sont confrontés.



Développer les actions d'aide à l'emploi

Paris s'engage pour l'emploi, notamment celui des jeunes. De nombreux dispositifs ont été mis en place : maisons des entreprises et de l'emploi, missions locales parisiennes à destination des jeunes, soutien aux entreprises solidaires (120 entreprises créées en 2010 et 200 supplémentaires attendues en 2011), forums pour l'emploi (4 par an). Paris consacre en outre plus de 5 millions d'euros au financement des stages de formation professionnelle et des bourses destinées aux demandeurs d'emplois. Les femmes, qui représentent 90 % des chefs de familles monoparentales, bénéficient depuis 2010 de formations spécialement aménagées pour des femmes seules avec enfant.

Globalement, les dispositifs mis en place ont permis à 25 000 personnes, soit un chômeur parisien sur quatre, de retrouver un travail en 2010. Paris affiche ainsi un taux de chômage inférieur à la moyenne nationale, avec une baisse de 0,7 % en un an.

Rester solidaires face à la crise

Paris poursuit ses efforts en créant 2 000 places d'ici à 2014, pour les personnes sans-abri pour tenter de compenser le désengagement constant de l'État malgré le déficit chronique de solutions adaptées aux besoins des personnes sans-abri et l'approche de l'hiver.

Protéger les enfants en souffrance

Plus de 26 000 enfants et leurs familles sont suivis au titre de l'aide sociale à l'enfance. Le département de Paris consacre 340 millions d'euros à la protection de l'enfance et à la prévention spécialisée : 300 places seront ouvertes de 2010 à 2014 et plusieurs foyers rénovés. Alors que la grande pauvreté progresse en France et que l'Europe s'apprête à réduire ses aides aux plus démunis, la ville de Paris maintient son action et la renforce, notamment pour les jeunes et les personnes âgées, solidaire de tous les Parisiens.

Laurence Girard

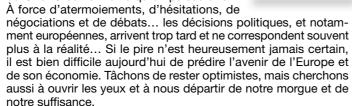
Laurence Girard.

conseiller d'arrondissement socialiste.

Permanence tous les mercredis entre 18 h et 19 h et le samedi matin uniquement sur rendez-vous.

/lodem

« Le temps des marchés n'est pas celui de nos démocraties », a avoué dernièrement le ministre français de l'Économie et des Finances lors d'une réunion de préparation du G20. C'est le moins qu'on puisse dire...



Car il est urgent que nos démocraties européennes se mettent au rythme de nos économies. Car le spectre de la récession en Europe s'installe désormais. Le moral des chefs d'entreprise et des ménages s'est très nettement dégradé pendant l'été. Et. malheureusement, c'est l'Europe aujourd'hui qui apparaît comme le maillon faible de l'économie mondiale. Il y a quelque temps, se tenait le Forum économique mondial de Dalian, sorte de « Davos » asiatique où le nouveau monde des pays émergents s'était donné rendez-vous, foisonnant d'idées, d'innovations, d'échanges, mais c'était l'échec économique et politique de l'Europe qui était sur toutes les lèvres. Et c'est bien la capacité de ses leaders à résoudre une crise de plus en plus incontrôlable qui était mise en doute. Les démocraties européennes, par faiblesse et probablement par suffisance, n'ont pas vu le vent tourner. L'économie américaine a beau présenter des symptômes inquiétants, mais elle est aussi plus innovante et plus résiliente.

Aujourd'hui, c'est sans doute la Chine, forte de ses capitaux, qui est en mesure d'apporter une partie de la solution à l'économie européenne. De son côté, l'Europe a besoin de s'imposer un électrochoc pour aller de l'avant, en révisant un édifice qui mutualise la monnaie sans faire de même pour la fiscalité et la politique économique.

Au-delà des inévitables ajustements budgétaires, il faudra aussi que l'Europe s'ouvre plus fortement aux vents du large.

1) Delvolvé-Ronet

Véronique Delvolvé-Rosset,

conseiller d'arrondissement.

Permanence le vendredi de 15 h à 16 h sur rendez-vous.



7 original

C'est un moyen de se faire remarquer! Mais ce n'est pas le seul!

C'est à vous de voir.

contactez le :

06 72 82 76 31 07 86 27 87 87



www.lacompagniedulit.com



Les grandes marques à petits prix!



PARIS 7^{ème}

28, av. de la MOTTE-PICQUET - 01 47 05 00 07

Horaires: du mardi au samedi de 10h à 19h, le lundi de 14h à 19h

*Offres valables du 01/10/11 au 13/11/11, sur une sélection de produits étiquetés en magasins, dans la limite ** Livraison gratuite partout en France, voir conditions en magasins.